



出國研修心得報告

姓名：王鈺姍

班級：四管四

研修學年度：102 年/下學期

研修國家：韓國

研修學校：釜慶大學

부경대학교

研修期間：7/1-7/23



一、緣起

在大學期間，曾經有過交換的念頭。但礙於與後期計畫有衝突，一度打消這個想法。每次在國際處打工時，看到來申請交換的學生，不禁覺得超級羨慕。直到大四下，就像是天上突然掉下來了一份禮物。Lio 收到一個免費夏令營提名的邀請，讓我出國短期交換這個願望有了一線契機。



二、研修學校簡介



釜慶大學是韓國少數大學中，不是建在山上的學校。若把釜山比喻成台北，那麼釜慶大學的位置就像板橋一樣，地理位置很方便。

宿舍為兩人一間，供三餐。比起台灣學校的宿舍，韓國算是很高級。有陽台、自己的衛浴設備，還有地暖。

三、國外研修之課程學習(課內)

- Understanding Korean Culture
- Global Culture

四、國外研修之生活學習(課外)

- Cooking Korean Foods
- Busan City Tour
- Gijang Culture (手工藝+韓服體驗)
- Gyungju City Tour
- Samulnori (傳統鼓)
- Taikwondo (跆拳道)
- Beomeosa Temple Stay

(以上皆為學校安排的校外體驗課程)

五、與台灣學習環境之比較(請條列式列舉)

- 韓國學校比較願意花錢打造體驗與感動

六、研修之具體效益(請條列式列舉)

- 增廣見聞，青蛙出井的感覺 (真的找不到更好的形容詞了)
- 對於事情的想法不再侷限
- 學習與不同背景、語言、觀念的人交流與溝通

六、感想與建議

這次的短期交換，是我人生中很多的一次。第一次自己出國、第一次有室友體驗宿舍生活、第一次在國外上課。首先真的要超級感謝 Lio 的大力協助，一直當溝通橋樑。學習並非是到了國外才開始，一切相關前置作業(訂機票、買保險.....等等之類)的過程都幫助我長了不少知識。

這個 summer school 算是很客製化。上午的課程從商業、韓國文化、學韓語，還有潛水、帆船可以選擇。每一個班的人數都控制在 20 左右。我選擇的是韓國文化，老師每天都會用不同主題介紹韓國，像是飲食、服裝、觀光.....等等。如果遇到比較枯燥的主題(歷史)，我們就會用參觀博物館取代教室上課。如果遇到比較抽象的主題(遊戲)，老師也直接代道具讓我們體驗各種韓國道地的遊戲。最後一堂課時，同學們需要選定一個主題作期末報告。



而下午的課程有時是講座課程，有時會安排很多校外的體驗課程(詳細請看第四點的項目)。幾乎所有體驗課程都是辦在校外。令我最印象深刻的是第一項—Cooking Korean Foods 以及最後一項—Beomeosa Temple Stay。



自己親手做韓國料理為大部分學生評選為最喜愛的项目之一。我想最大的原因是因為可以「吃」吧。做了海鮮煎餅和韓式炒肉片。東西大車拼，最後我覺得最會料理的一組就是他們—印尼食神組(我自己幫他們取的)。那天我們透過嚐試不同國家的成品進而達成文化交流的目的。「飲食」其實也是很好的交流管道，是唄

另外一項就是住寺廟的體驗。我只能說當和尚、尼姑真的很辛苦。雖然聽說很好賺(在中國這個職業一個月收入可以達 5 萬以上台幣)。他們每天三點要起床念佛、一大早還得爬山、最重要的是要過著無肉的生活。第一天每個人都在串屬於自己的佛珠串。每串一顆就要磕了一次頭同時也可以許一個願望。那天晚上我們磕了一百多次頭。隔天還要一大早起床去爬山。真的.....好辛苦。我覺得有一次體驗就夠了。題外話：像這總寺廟體驗真的很聰明。不像是香油錢只有單方面，寺廟居住體驗讓部分的錢能夠回饋在這些體驗者身上，真是一兼二顧。只要有人去體驗他們就會有收入。算是另一種募資的方式以達成寺廟的永續經營吧。台灣寺廟是否也要跟進呢？



雖然說這個 summer school 是來自世界各地，但最後還是一粒大西瓜，中西切一半。一半講英文，一半講中文。還有印尼人，自己看著辦。(來自印尼的人數也夠讓他們自成一團)。這次的同學有大部分來自中國。(其實我們台灣的學生也被以 chinese 的身分去的！！)有好幾個同學都問我們：妳們認為台灣是屬於我們中國的還是妳們自己是獨立的呢？我們當然回答→獨立的。這個回答讓所有中國的同學震驚。他們都覺得不可思議，我們怎麼會有這樣的想法。有時聽一些中國同學的報告當中，都會覺得有爭議。有些老師或同學也以為 Chinese 和 Taiwanese 是一樣的。哀...原來在國際場合中，台灣的定位這麼不清楚，我們真的蠻可憐的。

不過也不能怪那些中國同學。因為他們從小的教育就是告訴他們 Taiwan is part of china，我們也是從小就被教導我們是獨立的阿。真的很難斷定對誰錯，關係太模糊了。不過撇開政治話題，相似的文化背景、相同的語言.....等等因素讓我們跟中國同學的關係都很好。他們還密某幫我慶生，真的超感動的。第一次在國外過生日就獻給了韓國。



23 天不多不少，剛剛好可以把釜山的著名景點都玩遍。釜山票選最漂亮的景點絕對非「甘川洞文化村」莫屬。打著釜山馬丘比丘或聖托里尼之稱的觀光勝地，怎麼可以不來朝聖呢！那裡是個充滿藝術、文化的小村落，每間房子都漆成不同的顏色，會有幾個比較特別的點可以拍照。買一個觀光地圖，集章還可以換明信片唷。

回台灣後真的好懷念在那裡上課、跟大家一起走走逛逛的生活。特別是期末時一邊趕報告，一邊硬擠時間練習閉幕表演的日子。雖然大家都來自不同的國家，但我們一起分享、共度了美好的 23 天。雖然只有短短 23 天，但卻創造出無限的回憶與感動。出國一趟，真的可以開拓自己的視野。最後真的很感謝北科“大”國際事務處和 PKNU-ISS 讓我的大學生活畫下完美句點。

<番外>

一度以為會因為颱風要在機場睡一天，好險飛機只是延後而已。23 號，跟復興航空空難同一天！當天快到台灣時，受到氣流影響，整個飛機就像大怒神一樣。從上瞬間往下降了好多次。真的是...一個很特別的經驗。很感謝機長把我們順利運回來了。

